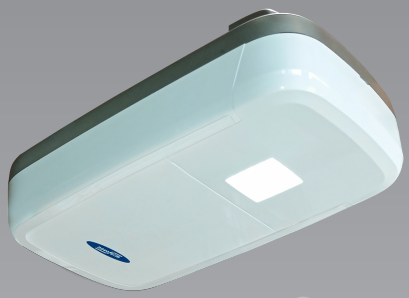
Překlad originálu návodu k montáži a obsluze

novoferm

Intelligent Door Solutions

926006-07-6-50



Novomatic

N-443 Accu

04.2026 Pohon vrat

Obsah

1 Obecné informace ... 3
1.1 Obsah a cílová skupina ... 3
1.2 Piktogramy a signální slova ... 3
1.3 Symboly nebezpečí ... 3
1.4 Další symboly upozornění a informací ... 3

2 Bezpečnost ... 3
2.1 Bezpečnostní pokyny pro pohony vrat s akumulátory ... 4
2.2 Použití v souladu s určením ... 4
2.3 Předvídatelné chybné použití ... 4
2.4 Kvalifikace personálu ... 5
2.5 Nebezpečí, která mohou vyplývat z produktu ... 5

3 Popis produktu ... 6
3.1 Obecný přehled produktu ... 6
3.2 Technické údaje ... 7

4 Montáž a instalace ... 8
4.1 Příprava montáže ... 8
4.2 Montáž pohonu garážových vrat ... 8
4.3 Montáž sady akumulátoru ... 9
4.4 Montáž solárního panelu (příslušenství) ... 9
4.5 Elektrické připojení dalších komponent (příslušenství) ... 10

5 Programování pohonu ... 12
5.1 Příprava ... 12
5.2 Základní programování ... 12
5.3 Programování ručního vysílače ... 12
5.4 Menu 3 + menu 4: Nastavení koncových poloh ... 13
5.5 Jízda učení síly ... 13
5.6 Kontrola omezení síly ... 14
5.7 Speciální nastavení ... 14
5.8 Obnovení továrního nastavení ... 15
5.9 Počítadlo cyklů ... 15

6 První uvedení do provozu ... 16

7 Provoz ... 16
7.1 Bezpečnostní pokyny pro provoz ... 16
7.2 Nabíjení sady akumulátoru ... 16
7.3 Kontrola nabití sady akumulátoru ... 17
7.4 Otevírání a zavírání garážových vrat (v normálním provozu) ... 17
7.5 Ruční otevření a zavření garážových vrat ... 17

8 Chyby a poruchy ... 18
8.1 Vyhledávání poruch ... 18
8.2 Diagnostický displej ... 19

9 Údržba / přezkoušení ... 20
9.1 Pokyny pro údržbu / přezkoušení ... 20
9.2 Měsíční monitorování omezení síly ... 20
9.3 Kontrolní seznamy ... 21

10 Čištění / péče ... 24

11 Demontáž / likvidace ... 24
11.1 Demontáž ... 24
11.2 Likvidace ... 24

12 Záruční podmínky ... 24

13 Prohlášení o shodě a prohlášení o zabudování ... 25
13.1 Prohlášení o shodě podle ES Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES ... 25
13.2 Prohlášení o shodě podle směrnice 2014/53/EU ... 25

CS Copyright a vyloučení odpovědnosti

© 2026 TORMATIC®

Kopírování, distribuce nebo využití tohoto dokumentu zcela nebo zčásti, ať už v elektronické nebo mechanické podobě, včetně fotokopií a nahrávek, vyžaduje bez ohledu na tím sledovaný účel předchozí písemný souhlas společnosti TORMATIC®. Technické změny vyhrazeny – Odchylky možné – Rozsah dodávky závisí na konfiguraci produktu.

1 Obecné informace

1.1 Obsah a cílová skupina

Tento návod k montáži a obsluze popisuje pohon garážových vrat modulové řady N-443 Accu (následně označováno jako „produkt"). Tento návod k montáži a obsluze je určen jak pro technické pracovníky pověřené montáží a údržbou, tak i pro koncové uživatele produktu.

V tomto návodu k montáži a obsluze je popsáno pouze ovládání pomocí ručního vysílače. Ostatní regulační skříně a ovládací jednotky fungují analogicky.

1.1.1 Znázornění na obrázcích

Obrázky v tomto návodu k montáži a obsluze vám pomohou lépe pochopit fakta a postupy. Znázornění na obrázcích jsou uváděna jako příklad a mohou se mírně lišit od skutečného vzhledu vašeho produktu.

1.2 Piktogramy a signální slova

Důležité informace v tomto návodu k montáži a obsluze jsou označeny následujícími piktogramy.

⚠ NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ

...označuje nebezpečí, které, pokud se mu nevyhnete, bude mít za následek úmrtí nebo vážné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

VAROVÁNÍ

...označuje nebezpečí, které, pokud se mu nezabrání, by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ POZOR

POZOR

...označuje nebezpečí, které by mohlo v důsledku vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.

1.3 Symboly nebezpečí

Nebezpečí!

Tento symbol upozorňuje na okamžité ohrožení života a zdraví osob, které může vést ke zranění ohrožujícímu živ nebo ke smrti.

Varování před elektrickým napětím!

Tento symbol upozorňuje na to, že při manipulaci se systémem existuje nebezpečí života a zdraví v důsledku elektrického napětí.

Riziko uskřípnutí končetin!

Tento symbol vás upozorní na nebezpečné situace s rizikem pohmoždění či uskřípnutí končetin.

Riziko pohmoždění celého těla!

Tento symbol vás upozorňuje na nebezpečné situace týkající se rizika pohmoždění či uskřípnutí končetin.

1.4 Další symboly upozornění a informací

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ

...označuje důležité informace (např. poškození majetku), nikoli však nebezpečí.

Info!

Upozornění s tímto symbolem vám pomohou rychle a bezpečně provádět vaše činnosti.

Dodržujte návod

Tyto symboly vás upozorňují na nutnost dodržování návodu k montáži a obsluze, zejména kapitol „Bezpečnost" a „Bezpečnostní pokyny pro pohony vrat s akumulátorem".

Tento symbol upozorňuje na to, že pohon garážových vrat je koncipován pro pořadí cyklů 2 pojezdy za hodinu.

1 Odkazuje na grafické znázornění příslušného montážního kroku na montážním plakátu A3 a na kapitolu „Přehled schématu připojení".

2 Bezpečnost

Vždy zásadně dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí!

Nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a / nebo vážným zraněním.

- Při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí uvedených v tomto návodu k montáži a obsluze se můžete při práci s produktem a na něm vyhnout zranění osob a škodám na majetku.
- Přečtěte si bezpečnostní pokyny a instrukce a dodržujte je.

- Musí být dodrženy veškeré předpisy a pokyny týkající se dokumentace pohonu garážových vrat (instalace, obsluha a údržba apod.).
- Dodržujte všechny pokyny uvedené v tomto návodu v souladu se zamýšleným určením.
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a upozornění.
- Instalace smí být prováděna pouze kvalifikovaným technickým personálem.
- Dodržujte všechny platné národní předpisy.
- Změny produktu mohou být provedeny pouze s výslovným povolením od výrobce.

- Používejte výhradně originální náhradní díly výrobce. Použití nesprávných nebo chybných náhradních dílů může způsobit poškození, chybné funkce nebo úplné selhání výrobku.
- Tento výrobek smí používat děti od 8 let věku, jakož i osoby s omezenými psychickými, senzorickými a mentálními schopnostmi nebo postižením, případně s nedostatečnými zkušenostmi nebo vědomostmi, jestliže jej budou používat pod dohledem odpovědné osoby, nebo pokud budou proškoleny o bezpečné obsluze výrobku a přitom budou chápat nebezpečí, vyplývající z jeho užívání.
- Tento přístroj není hračka pro děti. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Při nedodržení uvedených bezpečnostních pokynů a instrukcí v tomto návodu, jakož i příslušných předpisů pro prevenci úrazů a obecných bezpečnostních předpisů, je vyloučena jakákoli odpovědnost a nároky na škodu vůči výrobci nebo jeho odpovědným zástupcům.

2.1 Bezpečnostní pokyny pro pohony vrat s akumulátory

- Před nabíjením akumulátoru si přečtěte návod k obsluze.
- Nabíječku, která je součástí dodávky, smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem dospělé osoby, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a dobře rozumí souvisejícím nebezpečím. Tento přístroj není hračka pro děti.
- Akumulátor nabíjejte pouze originální nabíječkou, která je součástí dodávky od výrobce. Nabíječka, která je určena pro nabíjení určitého typu akumulátoru, představuje nebezpečí požáru v případě, pokud by byla použita s jiným typem akumulátoru.
- Nabíječku, která je součástí dodávky, nikdy nepoužívejte k nabíjení baterií, které nejsou dobíjecí.
- Používejte pouze originální akumulátory. Používání jiných akumulátorů může vést ke zranění a riziku požáru.
- Při chybném použití může dojít k úniku kapaliny z akumulátoru. Vyvarujte se kontaktu s kapalinou. Při náhodném kontaktu s kapalinou postižené místo omyjte vodou. Pokud tato kapalina zasáhne oči, vyplachujte je opakovaně vodou a vždy vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z akumulátoru může působit dráždivě na pokožku nebo způsobit popáleniny.
- Nikdy nepoužívejte poškozený nebo jakkoli upravený akumulátor. Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- Nevystavujte akumulátor ohni ani příliš vysokým teplotám. Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.
- Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor ani mimo rozsah teplot uvedených v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený rozsah teplot může zničit akumulátor a zvýšit riziko požáru.
- Akumulátor nenabíjejte nikdy při teplotách pod 15 °C nebo nad 45 °C.
- Akumulátor nabíjejte pouze v suchých místnostech, na dobře větrané ploše, chráněné před přímým slunečním zářením.
- Pravidelně kontrolujte nabíječku, zda není poškozená, zejména její kabel, zástrčku a pouzdro. Pokud je nabíječka akumulátoru poškozená, nesmí se až do opravy již vůbec používat.
- Pomocí nabíječky, která je součástí dodávky, nabíjejte pouze dodaný 12 V akumulátor s kapacitou 14 Ah (6 článků). Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky.

2.2 Použití v souladu s určením

Výrobek je určen výhradně pro otevírání a zavírání garážových vrat vyvážených pomocí závaží nebo pružin. Použití u vrat bez vyrovnávacího mechanismu pomocí závaží nebo pružin není povoleno.

Výrobek je kompatibilní s výhradně výrobky Novoferm.

Změny produktu mohou být provedeny pouze s výslovným povolením od výrobce.

2.3 Předvídatelné chybné použití

Jakékoli jiné použití, než jaké je popsáno v kapitole „Použití v souladu s určením", je považováno za rozumně předvídatelné chybné použití; k tomu patří např.:

- použití jako pohonu pro konstrukce posuvných vrat / dveří
- použití u vrat bez vyrovnávacího mechanismu pomocí závaží nebo pružin

Za škody na majetku a / nebo zranění osob způsobené rozumně předvídatelným chybným použitím a / nebo nedodržením tohoto návodu k montáži a obsluze nenese výrobce žádnou odpovědnost.

2.4 Kvalifikace personálu

Tento produkt mohou používat pouze pracovníci, kteří jsou seznámeni s tímto návodem k montáži a obsluze, a jsou si vědomi nebezpečí při manipulaci s tímto produktem. Jednotlivé činnosti vyžadují různé kvalifikace pracovníků, které jsou uvedeny v následující tabulce.

Činnosti	Obsluhující pracovník	Odborníci[a] s příslušným vzděláním, např. průmyslový mechanik	Odborník v oboru elektro[b]
Instalace, montáž, uvedení do provozu		X	X
Elektrická instalace			X
Provoz	X		
Čištění	X		
Údržba	X	X	X
Elektrikářské práce (Odstraňování poruch, opravy a demontáž)			X
Práce na mechanických součástech (Odstraňování poruch a opravy)		X	
Likvidace	X	X	X

a. Za odborníka je považován ten, kdo na základě svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností a také znalosti příslušných ustanovení dokáže posoudit jemu svěřené práce a rozpoznat možná nebezpečí.

b. Kvalifikovaní odborníci v oboru elektro musejí umět číst schémata elektrického zapojení a rozumět jim, uvádět do provozu elektrické stroje, provádět jejich údržbu a servis, spojovat spínací a řídicí skříně, garantovat funkčnost elektrických komponent a rozeznat rizika při zacházení s elektrickými a elektronickými systémy.

2.5 Nebezpečí, která mohou vyplývat z produktu

Produkt byl podroben analýze rizik. Na ní založená konstrukce a provedení produktu odpovídají aktuálnímu stavu techniky. Výrobek je bezpečný, pokud je používán v souladu se zamýšleným určením. Přesto zůstává určité zbytkové riziko.

⚠ VAROVÁNÍ

Varování před elektrickým napětím

Před zahájením prací na produktu vždy odpojte připojovací kabel od akumulátoru!

⚠ VAROVÁNÍ

Varování před elektrickým napětím

Hrozí nebezpečí zkratu z důvodu vniknutí kapaliny do pouzdra přístroje! Dbejte na to, aby se do pouzdra nedostala voda nebo jiné kapaliny.

⚠ VAROVÁNÍ

Varování před explozivními látkami

Nevystavujte akumulátor teplotám nad 45 °C! Nikdy nevystavujte akumulátor kontaktu s vodou nebo s ohněm! Zamezte vystavení přístroje přímým slunečním paprskům a vlhkosti. Hrozí nebezpečí exploze!

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nárazu a uskřípnutí v prostoru vrat!

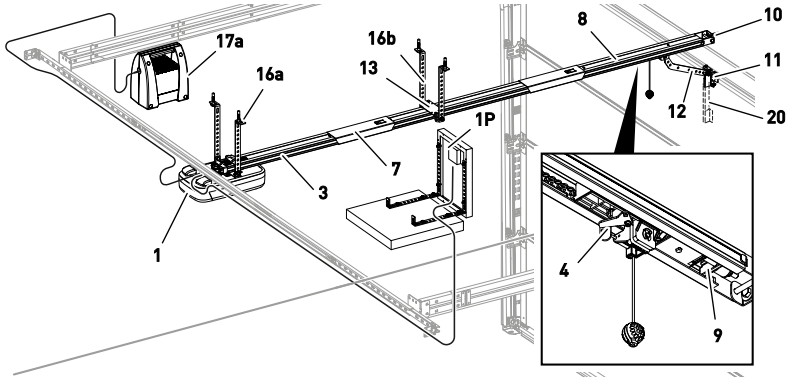
Během jízdy učení síly dochází při otevření a zavření vrat k učení normálního mechanického odporu do pohonu. Omezení síly je až do ukončení procesu učení deaktivováno.

Pohyb vrat nebude v tomto případě zastaven překážkou!

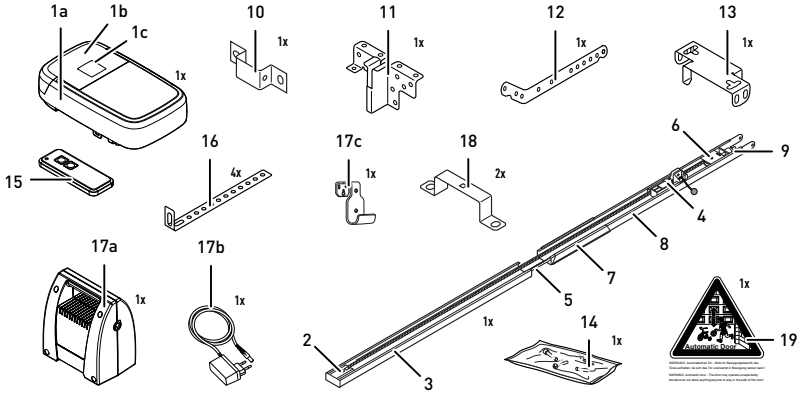
- Udržujte dostatečný odstup v celé dráze pojezdu garážových vrat!
- Proces přerušte pouze v případě nebezpečí.

3 Popis produktu

3.1 Obecný přehled produktu



Obr. 1: Přehled produktu – postavený



Obr. 2: Přehled produktu – jednotlivé díly

1a. Hlava pohonu
1b. Klapka pro obsluhu
1c. Typový štítek
2. Hnací pastorek*
3. Vodicí kolejnice (modelový příklad), strana pohonu*
4. Vozík*
5. Ozubený řemen nebo řetěz*
6. Převodní kladka*
7. Spojovací článek vodicí kolejnice (modelový příklad)*
8. Vodicí kolejnice (modelový příklad), strana vrat*
9. Upínací zařízení*
10. Připevnění na stěnu
11. Konzola pro připojení vrat
12. Tlačná tyč
13. Centrální zavěšení
14. Sáček se šroubky
15. Ruční vysílač (v závislosti na modelu)*
16a. Upevnění hlavy pohonu na strop
16b. Upevnění kolejnice na strop
17a. Sada akumulátoru
17b. Síťový zdroj nabíječky (sada akumulátoru)
17c. Držák (sada akumulátoru)
18. Upevňovací třmen
19. Výstražná nálepka
20. Teleskopická konzola pro sekční vrata*
1P. Solární panel*

*Volitelně

Ve stavu při expedici stroje není klapka pro obsluhu pohonu předmontována. Rozsah dodávky závisí na vaší konfiguraci produktu.

3.2 Technické údaje

Obecně	
Řízení:	N-443 Accu
Provozní režim:	Impulzní provoz, dálkově ovládaný
Max. velikost vrat:	8 m^2
Max. hmotnost vrat:	130 kg
Jmenovitá zatížitelnost:	120 N
Max. zatížitelnost:	400 N
Elektrické údaje	
Jmenovité napětí:	12 V DC ⎓
Příkon v režimu StandBy:	3,5 mA / <50 mW
Příkon při max. provozu:	150 W
Max. čas do Standby:	240 sekund
Cykly	
Max. počet cyklů/hod.:	2
Max. počet cyklů/den:	4
Max. počet cyklů celkem:	12000
Okolní prostředí	
Druh krytí:	IP20, pouze pro suché místnosti
Hlučnost:	< 70 dB(A)
Teplotní rozsah:	-20 °C +60 °C
Bezpečnost dle EN 13849-1	
Vstup STOP-A:	Kat. 2 / PL = C

Rádiový přijímač

f = 433,92 MHz, RX Cat. = 1,5

Podporované protokoly: AES

Sada akumulátoru (standardní)	
Typ	Olověný akumulátor (Pb)
Teplotní rozsah sady akumulátoru:	-15 °C +45 °C
Jmenovité napětí	12 V DC ⎓
Jmenovitá kapacita	14 Ah
Kapacita	168 Wh
Nabíjecí proud	max. 1 A
Doba nabíjení	12-18 hodin
Pojistka ⊣▭⊢	20 A

Nabíječka	
Vstup:	
Jmenovité napětí	100 – 240 V / 50 Hz
Výstup:	
Jmenovitý výstupní stejnosměrný proud:	1 A
Jmenovité napětí	15 V DC ⎓
Třída krytí	II (dvojitá izolace) / ⧈
volitelný solární panel	
max. napětí naprázdno:	25 V DC ⎓
max. výstupní proud:	1 A
Výrobce	
Firma:	Novoferm tormatic GmbH
Adresa:	Eisenhüttenweg 6 44145 Dortmund Německo www.tormatic.de

4 Montáž a instalace

4.1 Příprava montáže

⚠ POZOR

Nebezpečí převrácení nebo pádu!

U vrat hrozí osobám riziko nárazu o vrata nebo jejich převrácení.

- Dbejte na to, aby vrata při montáži nevyčnívala do veřejných chodníků nebo silnic.

⚠ POZOR

Riziko uskřípnutí!

Riziko uskřípnutí a pohmoždění na uzamykacích mechanismech garážových vrat.

- Pokud přestavujete garážová vrata na automatický pohon poprvé, je třeba před montáží demontovat stávající uzamykací mechanismy.

UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte, zda jsou dodávané šrouby a držáky s ohledem na konstrukční předpoklady vhodné pro montáž na místě.

- Zkontrolujte stabilitu vrat. V případě potřeby dotáhněte šrouby a matice na vratech.
- Zkontrolujte bezvadný chod vrat. Namažte hřídele a ložiska. Předpětí pružin se musí rovněž zkontrolovat a případně upravit.
- Demontujte stávající dveřní zamykací mechanismy (uzamykací plech a západka).
- U garáží bez druhého vchodu je nutné namontovat mechanismus nouzového odblokování (příslušenství).
- U garáží s personálním vchodem ve vratech musí být nainstalován kontakt personálního vchodu.
- Pevné ovládací prvky musí být umístěny ve výšce minimálně 1,5 m a ve viditelné vzdálenosti od vrat, ale mimo dosah pohyblivých částí.
- Po montáži zkontrolujte, zda části vrat nevyčnívají do veřejných chodníků nebo silnic.

4.2 Montáž pohonu garážových vrat

Postupujte podle obrázků na montážním plakátu A3.

1. **Nasazení vodicí kolejnice**

   Vyklopte zcela vodicí kolejnici (3 a 8). Posuňte spojovací prvek vodicí lišty (7) na střed nad nárazovou hranu. Napněte v případě potřeby řetěz nebo ozubený řemen (obr. 1a).

   Zafixujte spojovací prvek vodicích kolejnic ohnutém obou výstupků směrem nahoru (obr. 1b).

2. **Nainstalujte upevňovací třmen**

   Namontujte hlavu pohonu (1) pomocí upevňovacích třmenů (18) na vodicí kolejnici (3, obr. 2).

3. **Nainstalujte centrální zavěšení**

   Namontujte centrální zavěšení (13) na vodicí kolejnici (obr. 3).

4. **Montáž připojovací konzoly**

   Namontujte připojovací konzolu (11) na garážová vrata (obr. 4).

5. **Montáž upevnění na stěnu**

   Změřte světlou výšku při otevírání nebo zavírání garážových vrat. Namontujte upevnění na stěnu 25 mm nad nejvyšší bod vrat (10, obr 5).

6. **Montáž vodicí kolejnice a upevnění na strop**

   Namontujte vodicí kolejnice (3 a 8) na upevnění na stěnu (10, obr. 6a). Namontujte všechna upevnění na strop (16) na centrální zavěšení (13) a na hlavu pohonu (1, obr. 6c a obr. 6d). Namontujte všechna upevnění na strop (16) nakonec na strop.

7. **Montáž táhla**

   Namontujte táhlo (12) mezi vozík (4) a konzolu pro připojení vrat (11, obr. 7).

8. **Umístění antény**

   Vyjměte anténu z držáku a veďte ji skrz průchodku směrem ven. V případě potřeby propíchněte průchodku předem vhodným nástrojem (např. špičatou tužkou) (obr. 8).

9. **Namontujte klapku pro obsluhu**

   Nasaďte klapku pro obsluhu (1b) na otvor na hlavě pohonu a přitlačte klapku pro obsluhu na obou stranách, dokud nezacvakne na místo (obr. 9).

10. Výstražná nálepka

Připevněte výstražnou nálepku (19) na vnitřní stranu garážových vrat tak, aby byla dobře viditelná (obr 10).

VAROVÁNÍ: Automatická vrata – Nezdržujte se v oblasti pohybu vrat, protože se vrata mohou začít neočekávaně pohybovat.

11. Programování

Pro programování sklopte klapku pro obsluhu (1b) na hlavě pohonu směrem dolů (obr. 11).

4.3 Montáž sady akumulátoru

Postupujte podle vyobrazení na montážním plakátu v části „Accu-Pack".

1. Místo montáže

Ujistěte se, že vzdálenost mezi hlavou pohonu a sadou akumulátoru (17a) není větší než 2 m (obr. 1).

2. Montážní varianta: Sadu akumulátoru (17a) zavěste na boční vodící lištu (obr. 2a).

Namontujte držák (17c) sady akumulátoru za boční vodící lištu. Dbejte na to, aby hlava šroubu (31) směřovala dovnitř k pojezdové ploše lišty (obr. 2b).

3. Montážní varianta: Sadu akumulátoru zavěste na boční stěnu (obr. 3a).

Namontujte držák (17c) sady akumulátoru pomocí příslušných hmoždinek (23) a šroubů (21) na zeď (obr. 3b).

4. Nabijte sadu akumulátoru (17a).

V případě potřeby sadu akumulátoru (17a) nabijte podle popisu v kapitole „Nabíjení sady akumulátoru" (obr. 4).

5. Zavěste sadu akumulátoru.

Sadu akumulátoru (17a) zavěste na držák (17c) a propojte ji s hlavou pohonu (obr. 5).

4.4 Montáž solárního panelu (příslušenství)

Při instalaci solárního panelu dodržujte následující pokyny:

- Používejte pouze originální fotovoltaické moduly od výrobce.
- Při výběru místa instalace se ujistěte, že v něm nedochází ke stínění rostlinami, stromy ani konstrukcemi, a že je zvolena poloha směrem na jih.
- Použijte kabel vhodný pro venkovní použití nebo položte kabel z PVC odolný proti chladu do ochranné trubky.
- Postupujte podle obrázků na montážním plakátu.

Postupujte podle vyobrazení na montážním plakátu v části „Photovoltaic Module (optional)"

1. Předmontáž solárního panelu

Na zadní stranu solárního panelu (1P) namontujte dva montážní úhelníky (2P, obr. 1).

2. Montážní varianta: Montáž na zeď (obr. 2)

Pomocí zbývajících montážních úhelníků (2P) vyznačte polohy vrtaných otvorů na zdi. Dbejte na správnou vzdálenost mezi vrtanými otvory (obr. 2a).

Vyvrtejte otvory a namontujte dva montážní úhelníky (2P) na zvolenou stěnu (obr. 2b).

Namontujte solární panel (1P) tak, že přišroubujete montážní úhelníky (2P) solárního panelu k montážním úhelníkům na stěně (obr. 2c).

3. Montážní varianta: Montáž na střechu (plochá střecha, obr. 3)

Přeneste polohy montážních úhelníků (2P) na nosnou desku. Obzvláště vhodné jsou pro tento účel chodníkové desky. Dbejte na správnou vzdálenost mezi vrtanými otvory. Vyvrtejte do nosné desky odpovídající otvory (obr. 3a). **Upozornění: Nikdy nevrtejte do střechy garáže. To může způsobit netěsnosti.**

Zbývající dva montážní úhelníky (2P) přišroubujte podle vyobrazení ke dvěma montážním úhelníkům (2P) na solárním panelu (1P, obr. 3b).

Předem smontovaný solární panel (1P) namontujte na nosnou desku (obr. 3c).

4. Elektrické připojení

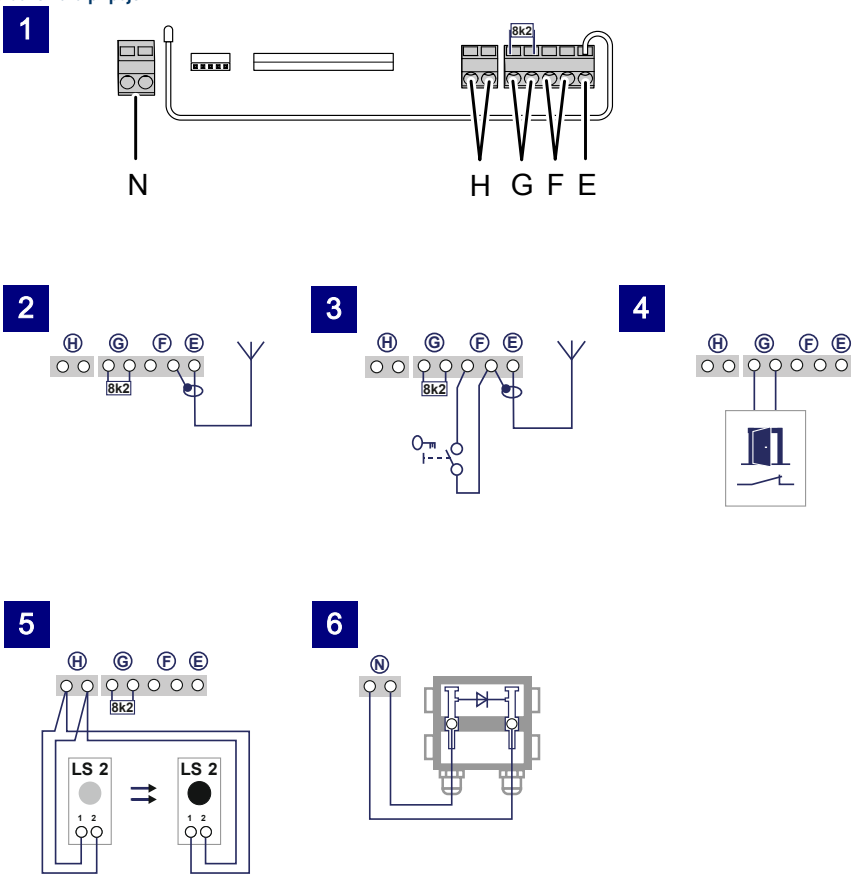
Veďte propojovací kabel k hlavě pohonu.

Propojovací kabel připojte ke svorce (N). Dbejte přitom na správnou polaritu. Respektujte k tomuto účelu také kapitolu „Zapojení kabelů pohonu garážových vrat - síťová přípojka a ovládání".

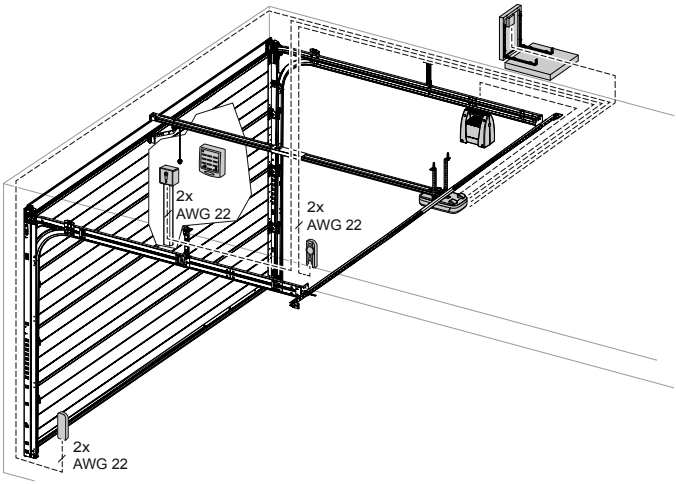
4.5 Elektrické připojení dalších komponent (příslušenství)

Otevřete příp. klapku pro obsluhu (1b), abyste získali přístup k připojovacím svorkám na hlavě pohonu (1a).

4.5.1 Přehled schématu připojení



Č.	Svorka	Popis
1		Přehled osazení přípojek na hlavě pohonu.
2	E	Přípojka pro anténu. Při použití externí antény musí být odstínění umístěno na svorce (F) nacházející se vedle ní vlevo.
3	F	Přípojka externího vysílače impulsů (příslušenství, např. klíčový spínač nebo kódovací tlačítko).
4	G	Přípojka pro kontakt personálního vchodu (příslušenství) nebo nouzové zastavení. Pomocí tohoto vstupu se pohon zastaví, popř. se potlačí jeho náběh. Jsou podporovány pouze kontakty průchozích dveří s odporem 8k2 (např. ENSS 8200 nebo Extra 412).
5	H	Vstup pro světelnou závoru LS2.
6	N	Přípojka pro solární modul (volitelně)



Obr. 3: Příklad instalace příslušenství

4.5.2 Vysílač impulzů a externí bezpečnostní zařízení

V případě zvýšených požadavků na ochranu osob doporučujeme kromě vnitřního omezení síly pohonu instalovat ještě 2kabelovou světelnou závoru. Další informace o příslušenství naleznete v našich podkladech nebo se obraťte na svého odborného prodejce.

UPOZORNĚNÍ

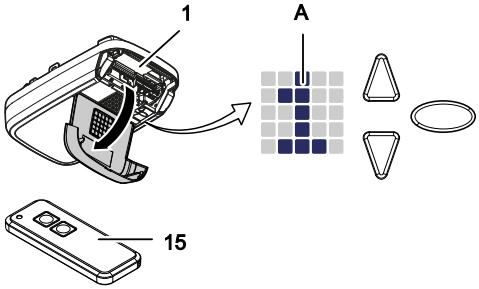
Před prvním uvedením do provozu je nutné zkontrolovat bezvadnou a bezpečnou funkci pohonu (viz kapitola „Údržba / přezkoušení").

5 Programování pohonu

5.1 Příprava

1. Zkontrolujte, že jsou garážová vrata pevně spojena s vozíkem.
2. Zkontrolujte, že je anténa správně umístěna (viz kapitola „Montáž pohonu garážových vrat").
3. Zkontrolujte, že máte po ruce všechny ruční vysílače, které byste chtěli naučit pro tato garážová vrata.
4. Zkontrolujte, zda je akumulátor nabitý.
5. Propojte kabel mezi hlavou pohonu a sadou akumulátoru.
6. Otevřete kryt na hlavě pohonu.

5.2 Základní programování



Obr. 4: Ovládací prvky

A Matice LED

1 Pohon

15 Ruční vysílač

Navigační tlačítko Programování

Navigační tlačítko Programování
Tlačítko Start Vrata OTEVŘÍT / Vrata ZAVŘÍT

Programovací tlačítko

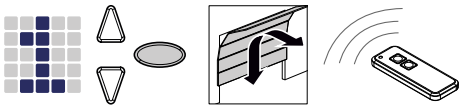
Programování regulační skříně je řízeno prostřednictvím menu.

- Stisknutím programovacího tlačítka je vyvolána navigace menu. Matice LED zobrazuje krok menu.
- Po cca 2 sekundách začne blikat displej matice LED a poté lze měnit nastavení pomocí tlačítek a .
- Opakovaným stisknutím programovacího tlačítka nastavenou hodnotu uložíte.
- Mimo menu (žádné zobrazení na displeji matice LED) je možné pomocí tlačítka zadat počáteční impuls.

5.3 Programování ručního vysílače

Prostřednictvím různých ručních vysílačů lze provést naučení maximálně 30 příkazů pomocí tlačítek.

5.3.1 Menu 1: Funkce Start přes ruční vysílač



1. Stiskněte programovací tlačítko jednou krátce.

⇨ Zobrazí se menu 1.

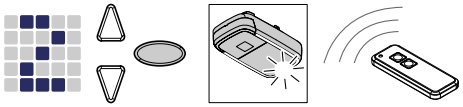
2. Jakmile displej na matici LED bliká, stiskněte tlačítko na ručním vysílači, kterým chcete později spustit pohon, a držte tlačítko stisknuté, dokud displej na matici LED nepřestane blikat.

UPOZORNĚNÍ

Lze provést naučení maximálně 30 kódů.
(Například 15x start 15x světlo).

5.3.2 Menu 2: Funkce osvětlení přes ruční vysílač

Tlačítko na ručním vysílači můžete naprogramovat pro funkci osvětlení. Stisknutím tohoto tlačítka se zapne nebo vypne pracovní osvětlení (interní LED osvětlení). Doba svícení odpovídá nastavení v menu 7. Poté pracovní osvětlení zhasne.



Obr. 5: Programování funkce osvětlení pro ruční vysílač

1. Stiskněte programovací tlačítko dvakrát krátce.

⇨ Zobrazí se menu 2.

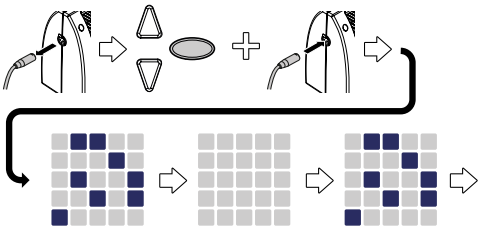
2. Stiskněte na ručním vysílači tlačítko, pomocí něhož se má ovládat světlo, a držte je stisknuté, dokud displej na matici LED nepřestane blikat.

UPOZORNĚNÍ

Lze provést naučení maximálně 30 kódů.
(Například 15x start 15x světlo).

5.3.3 Výmaz všech ručních vysílačů naprogramovaných na pohonu

Všechny ruční vysílače naprogramované na regulační skříni můžete společně vymazat z regulační skříně.



Obr. 6: Výmaz všech ručních vysílačů naprogramovaných na pohonu

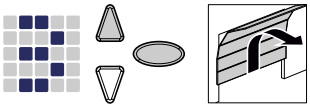
1. Odpojte napájení tak že odpojíte kabel mezi sadou akumulátoru a hnací hlavou.

Je-li připojen solární modul, může trvat několik sekund, než se pohon vypne. Je nutné vyčkat, až toto proběhne.

2. Stiskněte programovací tlačítko a držte je stisknuté.
3. Znovu připojte kabel mezi sadou akumulátoru a hlavou pohonu, přičemž držte stále stisknuté programovací tlačítko .

⇨ Všechny ruční vysílače naprogramované na pohonu jsou vymazány.

5.4 Menu 3 + menu 4: Nastavení koncových poloh



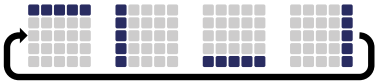
1. Držte programovací tlačítko stisknuté po dobu cca 3 sekundy.

⇨ Zobrazí se menu .

2. Jakmile začne blikat displej na matici LED, stiskněte tlačítko a zkontrolujte, zda se garážová vrata pohybují ve směru OTEVŘENO.

UPOZORNĚNÍ

Pokud se garážová vrata pohybují špatným směrem, zahájí se obrácení směru otáčení stisknutím a podržením programovacího tlačítka programování po dobu cca 5 sekund, dokud se nezobrazí problikávání kontrolky.

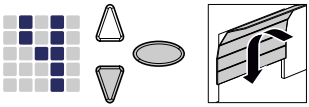


2x

3. Držte tlačítko stisknuté, dokud garážová vrata nedosáhnou požadované koncové polohy OTEVŘENO. Stiskněte příp. tlačítko , chcete-li polohu korigovat.
4. Když jsou garážová vrata v požadované koncové poloze OTEVŘENO, stiskněte programovací tlačítko .

⇨ Zobrazí se menu .

5. Jakmile hodnota na displeji na matici LED bliká, stiskněte tlačítko a držte je stisknuté, dokud garážová vrata nedosáhnou koncové polohy ZAVŘENO. Stiskněte příp. tlačítko , chcete-li polohu korigovat.



6. Když jsou garážová vrata v požadované koncové poloze ZAVŘENO, stiskněte programovací tlačítko .

⇨ Zobrazí se číslice pro jízdu učení síly.

7. Pokračujte dále v režimu jízdy učení síly.

5.5 Jízda učení síly

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nárazu a uskřípnutí v prostoru vrat!

Během jízdy učení síly dochází při otevření a zavření vrat k učení normálního mechanického odporu do pohonu. Omezení síly je až do ukončení procesu učení deaktivováno. Pohyb vrat nebude v tomto případě zastaven překážkou!

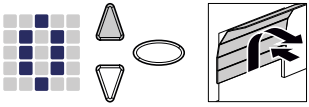
- Udržujte dostatečný odstup v celé dráze pojezdu garážových vrat!

UPOZORNĚNÍ

- Během jízdy učení síly se na displeji matice LED zobrazuje číslice . Proces nepřerušujte. Po ukončení jízdy učení síly musí číslice na displeji matice LED zhasnout.
- Pokud by číslice nezhasla, zopakujte postup.
- Jízda učení síly začíná vždy z koncové polohy ZAVŘENO.
- Během jízdy učení síly pulsuje LED světlo.
- Pokud by po 5 jízdách učení nebyla jízda učení stále dokončena, nastavte znovu horní a dolní polohu a zkontrolujte mechaniku vrat.

UPOZORNĚNÍ

- Po každé výměně pružin garážových vrat je třeba znovu provést jízdu učení síly.

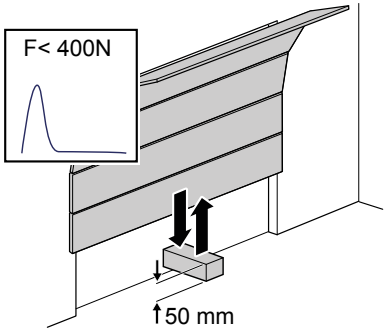


1. Stiskněte tlačítko △ nebo použijte naučený ruční vysílač. Garážová vrata se pohybují z koncové polohy ZAVŘENO a přesunou se do koncové polohy OTEVŘENO.
2. Stiskněte znovu tlačítko △ nebo použijte naučený ruční vysílač. Garážová vrata se pohybují z koncové polohy OTEVŘENO do koncové polohy ZAVŘENO. Po cca 2 sekundách zhasne zobrazovaná hodnota 0 na matici LED.

5.6 Kontrola omezení síly

UPOZORNĚNÍ

- Po dokončení pojezdů pro nastavení musí být zkontrolováno omezení síly.
- Omezení síly musí být kontrolováno jednou za měsíc.



Obr. 7: Kontrola omezení síly

1. Umístěte siloměr nebo vhodnou překážku (např. vnější obal pohonu) do prostoru uzavírání vrat.
2. Zavřete garážová vrata. Garážová vrata se pohybují z koncové polohy ZAVŘENO. Jakmile dojde ke kontaktu s překážkou, garážová vrata se zastaví a vrátí se do koncové polohy OTEVŘENO.
3. Pokud vrata umožňují zvedání osob (např. mají-li otvory větší než 50 mm nebo stupátka), musí se zařízení pro omezení síly zkontrolovat také ve směru otevírání: Při dodatečném zatížení vrat hmotností 20 kg musí být pohon zastaven.

UPOZORNĚNÍ

Pokud by překážka nebyla rozpoznána nebo nebyly dodrženy hodnoty síly, musí být omezení síly nastaveno podle kapitoly Menu 5 + menu 6: Vymazání omezení síly při otevírání a zavírání vrat / jízdě učení síly.

5.7 Speciální nastavení

5.7.1 Otevření menu „Speciální nastavení“

1. Pro přístup k menu pro speciální nastavení podržte stisknuté programovací tlačítko ⬭ po dobu přibližně 3 sekundy.

⇨ Zobrazí se číslice 3.

2. Stiskněte znovu programovací tlačítko ⬭.

⇨ Zobrazí se číslice 4.

3. Držte programovací tlačítko ⬭ stisknuté znovu po dobu 3 sekundy.

⇨ Zobrazí se první menu 5 speciálních nastavení.

5.7.2 Menu 5 + menu 6: Omezení síly pro otevírání a zavírání / obnovení pojezdu s kalibrací síly

Změna omezení síly

⚠ VAROVÁNÍ

Riziko uskřípnutí v prostoru vrat!

Při příliš vysokém nastavení omezení síly existuje riziko zranění osob.

- Síla na hlavní uzavírací hraně nesmí po dobu 750 ms překročit 400 N!

Doporučujeme před jízdou učení síly vybrat příslušný typ vrat v menu 6.

Nastavení omezení síly pro otevírání a zavírání vrat lze upravit v menu 5 a 6. Je možné nastavit hodnoty od 0 do 9. Chcete-li změnit omezení síly, postupujte podle následujících kroků:

1. Vyberte menu 5.

⇨ Po cca 2 sekundách bliká displej a zobrazí se nastavená hodnota omezení síly pro pojezd nahoru při otevírání vrat.

2. Upravte popř. nastavení pomocí tlačítek △ a ▽.

⇨ Vysoká hodnota snižuje citlivost omezení síly.

⇨ Nízká hodnota zvyšuje citlivost omezení síly.

3. Stiskněte programovací tlačítko ⬭. Zobrazí se menu 6. Po cca 2 sekundách bliká displej a zobrazí se nastavená hodnota omezení síly pro pojezd dolů při zavírání vrat.
4. Upravte popř. nastavení pomocí tlačítek △ a ▽.
5. Stiskněte programovací tlačítko ⬭.

⇨ Zobrazí se menu 7.

Opětovné spuštění procesu učení síly

V menu 5 můžete zopakovat jízdu učení síly. Koncové polohy zůstanou přitom zachovány a není nutné je znovu nastavovat. Chcete-li vymazat stávající jízdu učení síly, postupujte podle následujících kroků:

1. Vyberte menu 5.

⇨ Po cca 2 sekundách bliká displej a zobrazí se nastavená hodnota omezení síly pro pojezd nahoru při otevírání vrat.

2. Stiskněte na 3 sekundy programovací tlačítko ⬭.

⇨ Zobrazí se problikávající kontrolka a jízda učení síly může být znovu spuštěna.

⇨ Pro signalizaci, že je pohon v režimu jízdy učení síly, se na displeji zobrazí číslice 0.

3. Proveďte jednu jízdu učení síly podle kapitoly „Jízda učení síly".

5.7.3 Menu 7: Nastavení doby osvětlení

1. Vyberte menu 7.

⇨ Po cca 2 sekundách bliká displej a zobrazí se nastavená hodnota doby osvětlení.

2. Upravte popř. nastavení pomocí tlačítek △ ▽.

Hodnota	Doba osvětlení
0*	30 s
1	60 s
2	90 s
*Tovární nastavení	

3. Stiskněte programovací tlačítko ⬭.

⇨ Zobrazí se menu 8.

5.7.4 Menu 8: Přizpůsobení měkkého chodu

UPOZORNĚNÍ

Po změně nastavení je nutno znovu spustit jízdu učení síly.

1. Vyberte menu 8.

⇨ Po cca 2 sekundách bliká displej a zobrazí se nastavená hodnota. Při dodávce produktu je nastavena hodnota "0".

2. Upravte popř. nastavení pomocí tlačítek △ ▽.

Hodnota menu	Rychlost zavírání
0*	100 %
1	90 %
2	80 %
*Tovární nastavení	

3. Stiskněte programovací tlačítko ⬭.

⇨ Zobrazí se menu 3.

5.7.5 Menu 9: Nastavení typu akumulátoru

1. Vyberte menu 9.

⇨ Po cca 2 sekundách bliká displej a zobrazí se nastavená hodnota doby osvětlení.

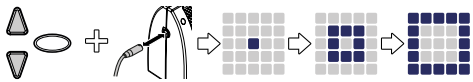
2. Upravte popř. nastavení pomocí tlačítek △ ▽.

Hodnota	Typ akumulátoru
0*	Standardní
1	Typ 2
2	Typ 3
3	Typ 4
*Tovární nastavení	

3. Stiskněte programovací tlačítko ⬭.

⇨ Zobrazí se menu 0.

5.8 Obnovení továrního nastavení



Obr. 8: Tovární nastavení

1. Stiskněte současně tlačítka △ a ▽.
2. Držte obě tlačítka po dobu přibližně 3 sekund stisknutá, zatímco vytáhnete kabel mezi sadou akumulátoru a hnací hlavou a nakonec ho opět připojíte.

⇨ Držte obě tlačítka stisknutá, dokud animace kompletně neproběhne.

Je-li připojen solární modul, může trvat několik sekund, než se pohon vypne. Je nutné vyčkat, až toto proběhne.

5.9 Počítadlo cyklů

Čítač cyklů ukládá počet pojezdů pro otevření a zavření provedených pohonem. Chcete-li vyčíst hodnoty z čítače cyklů, stiskněte a držte tlačítko ▽ na hlavě pohonu po dobu 3 sekundy, dokud se hodnota neobjeví.

Číselný displej zobrazuje číslice za sebou od nejvyššího desetinného místa po nejnižší. Na konci sekvence číslic se na displeji zobrazí vodorovná čára, např.: 3456 pohybů, 3 4 5 6 -.

Tato funkce není k dispozici v pohotovostním režimu.

6 První uvedení do provozu

Pro bezpečný a bezporuchový provoz pohonu vrat je nezbytné, aby byly všechny díly smontovány podle montážního návodu. Po dokončení montáže a programování zkontrolujte pohon garážových vrat i garážová vrata, zda bezpečně a bezchybně fungují, a to provedením všech funkcí ovládání. Pokud lze bez poruch provést všechny funkce ovládání a všechna bezpečnostní zařízení fungují bezchybně, je pohon garážových vrat připraven k provozu.

Chcete-li zkontrolovat stávající kontakt personálního vchodu, postupujte takto:

Otevřete personální vchod, když je pohon zapnutý. Na displeji matice LED se objeví číslice 1.

Respektujte také následující pokyny pro uvedení do provozu:

- Instalační firma je povinna před uvedením zařízení do provozu kompletně vyplnit protokol o uvedení do provozu (viz kapitola „Kontrolní seznamy") a předat jej provozovateli / vlastníkovi. To platí také pro ručně ovládaná vrata.
- Provozovatel/vlastník je povinen uchovávat protokol o uvedení do provozu, jakož i záznamy o kontrolách a údržbě zařízení vrat (viz kapitola „Kontrolní seznamy") spolu s dokumentací pohonu garážových vrat na bezpečném místě po celou dobu životnosti zařízení.
- Případné změny nebo úpravy na pohonu garážových vrat musí být schváleny výrobcem. Případné schválené změny pohonu garážových vrat musí být zdokumentovány.

7 Provoz

7.1 Bezpečnostní pokyny pro provoz

Při provozu dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Všichni uživatelé musí být poučeni o používání garážových vrat a seznámeni s platnými bezpečnostními předpisy.
- Dodržujte místní předpisy pro prevenci úrazů a obecné bezpečnostní předpisy platné pro oblast používání.
- Udržujte ruční vysílače mimo dosah dětí.

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nárazu a uskřípnutí při pohybu vrat!

Procesy otevírání a zavírání musí být monitorovány.

- Garážová vrata musí být viditelná z místa ovládání.
- Dbejte na to, aby se v oblasti pohybu garážových vrat nenacházely žádné osoby nebo předměty.

7.2 Nabíjení sady akumulátoru

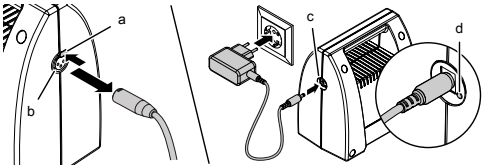
UPOZORNĚNÍ

Akumulátor může být při neodborném nabíjení poškozen.

Akumulátor nenabíjejte nikdy při teplotách pod 15 °C nebo nad 45 °C.

Akumulátor je při dodání částečně nabitý, aby se zamezilo jeho poškození v důsledku hlubokého vybití.

Akumulátor je třeba dobít před prvním uvedením do provozu a po delších odstávkách. Akumulátor nabíjejte pouze nabíječkou, která je součástí dodávky. Postupujte následovně:



Obr. 9: Nabíjení sady akumulátoru

1. Odpojte kabel mezi hlavou pohonu a sadou akumulátoru tak, že podržíte tlačítko pro uvolnění (a) na připojovací zásuvce (b) sady akumulátoru stisknuté a vytáhnete zástrčku.
2. Přepněte garážová vrata do ručního režimu, jak je popsáno v kapitole „Ruční otevření a zavření garážových vrat", pokud chcete garážová vrata zavřít po dobu procesu nabíjení.
3. Vyjměte sadu akumulátoru z držáku.
4. Připojte nabíječku k sadě akumulátoru zasunutím zástrčky síťového adaptéru nabíječky do zásuvky nabíječky (c) na sadě akumulátoru.
5. Síťový adaptér nabíječky zasuňte do řádně jištěné síťové zásuvky.

⇨ Kontrolka LED (d) svítí červeně: Akumulátor se nabíjí

⇨ Kontrolka LED (d) svítí modře: Bylo dosaženo konečného nabíjecího napětí a akumulátor se nachází v režimu udržovacího nabíjení. Je výhodné ponechat akumulátor připojený ještě několik dalších hodin.

6. Odpojte síťový adaptér nabíječky od síťové zásuvky uchopením zástrčky a odpojením od zásuvky nabíječky (c).

⇨ Sada akumulátoru a nabíječka se během nabíjení mohly případně zahřát. Nechte sadu akumulátoru vychladnout na pokojovou teplotu.

7. Nabitou sadu akumulátoru zavěste na držák a spojte ji s kabelem hlavy pohonu.
8. Přepněte provoz garážových vrat zpět na motorický pohon, pokud jste již dříve přepnuli na ruční režim.

⇨ Sada akumulátoru je nabitá a připravená k opětovnému použití.

7.3 Kontrola nabití sady akumulátoru

UPOZORNĚNÍ

Hluboké vybití vede k předčasnému selhání akumulátoru.

Vyvarujte se delším dobám skladování delším než 6 měsíců. Dlouhé doby skladování vedou k samovybíjení akumulátoru.

Doba provozu sady akumulátoru je 30 dní při 4 otevřeních garážových vrat denně. Při extrémních teplotách je však doba provozu kratší. Příklad: při -10 °C se doba provozu zkracuje na 50 %.

Doporučujeme nainstalovat pro pohodlné dobíjení a pro zachování životnosti akumulátoru solární modul (příslušenství).

Pravidelně věnujte pozornost stavu nabití akumulátoru a dobíjejte jej včas. Stav nabití se zobrazuje na displeji pohonu při každém spuštění:

Indikace	Zvukový signál	Stav nabití
	Trvalý tón	Nabíjecí napětí je příliš vysoké*
8, 9	-	plně nabitý akumulátor
4 - 7	-	střední stav nabití
3	1x krátce	30 %, provést dobíjení
2	2x krátce	20 %, dobíjení nezbytně nutné**
1	3x krátce	10 %, pohon se může zastavit**
0	Xx krátce	< 5 %, pohon již nefunguje

* Nechte zařízení zkontrolovat odborníkem!

** Osvětlení bliká

7.4 Otevírání a zavírání garážových vrat (v normálním provozu)

Garážová vrata mohou být ovládána různými řídicími / ovládacími jednotkami (ruční vysílač, klíčový spínač atd.). V tomto návodu k montáži a obsluze je popsáno pouze ovládání pomocí ručního vysílače. Ostatní regulační skříně a ovládací jednotky fungují analogicky.

1. Stiskněte krátce tlačítko na ručním vysílači. V závislosti na aktuální poloze se garážová vrata posunou do polohy OTEVŘENO nebo ZAVŘENO.
2. Stiskněte znovu tlačítko na ručním vysílači, chcete-li garážová vrata opět zastavit.
3. Stiskněte znovu tlačítko na ručním vysílači, chcete-li posunout garážová vrata zpět do výchozí polohy.

Jednomu z tlačítek na ručním vysílači lze přiřadit funkci světla. Světlo se pak může zapnout nezávisle na pohonu pomocí ručního vysílače.

7.5 Ruční otevření a zavření garážových vrat

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nárazu a uskřípnutí z důvodu nekontrolovaného pohybu vrat!

Při pohybu vrat ručně (při odpojeném pohonu) se mohou vrata pohybovat nekontrolovatelně, zejména pokud nejsou správně seřízeny nebo pokud jsou poškozené pružiny vrat.

- Pokud zjistíte, že vrata nejsou správně vyvážená, obraťte se vždy na příslušného dodavatele/výrobce.

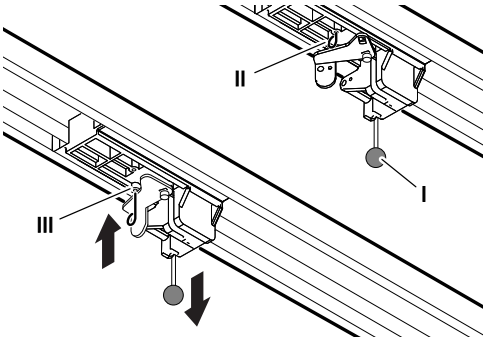
UPOZORNĚNÍ

Při instalaci systému byly blokovací prvky garážových vrat demontovány. Ty musí být znovu namontovány, pokud mají být garážová vrata po delší dobu ovládána ručně. Jedině tak mohou být garážová vrata v uzavřeném stavu zablokována.

UPOZORNĚNÍ

Táhlo smí viset v max. výšce 1,80 m nad podlahou.

Při nastavování garážových vrat nebo v případě výpadku proudu lze garážová vrata otevřít a zavřít ručně.



Obr. 10: Odblokování a zablokování pohonu

Chcete-li garážovými vraty pohybovat rukou, vytáhněte vytahovací knoflík (I) na vozíku a odpojte vozík od ozubeného řemene, popř. řetězu. Garážová vrata lze nyní ovládat ručně.

Chcete-li vrata ovládat ručně delší dobu, můžete vložit zajišťovací kolík (II) ve vozíku do otvoru (III), který je k tomu určen. Chcete-li obnovit normální provoz, uvolněte zajišťovací kolík (II).

8 Chyby a poruchy

8.1 Vyhledávání poruch

⚠ VAROVÁNÍ

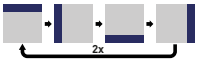
Nebezpečí nárazu a uskřípnutí z důvodu nekontrolovaného pohybu vrat!

Při odstraňování závad může dojít k nekontrolovatelnému pohybu pohonu, pokud je odpojen nebo jsou poškozeny pružiny vrat.

- Před prováděním prací na pohonu vždy odpojte konektor spojující pohon se sadou akumulátoru! (viz také kapitola 7.2, obr. 9)
- Zajistěte vrata proti nekontrolovanému pohybu.

Porucha	Možné příčiny	Řešení
Vrata se nezavírají / neotevírají kompletně.	Změnila se mechanika vrat.	Nechte vrata překontrolovat.
	Síla pro otevírání nebo zavírání je nastavena příliš slabě.	Nechte provést nastavení síly, viz kapitola „Menu 5 + 6“.
	Koncová poloha není správně nastavena.	Nechte znovu nastavit koncovou polohu.
Po zavření se vrata opět otevřou a zůstane otevřená štěrbina.	Vrata se zablokují těsně před polohou Zavřeno.	Odstraňte překážku.
	Koncová poloha není správně nastavena.	Nechte znovu nastavit koncovou polohu ZAVŘENO.
Pohon se nepohybuje, i když motor běží.	Pohon je odblokován.	Pohon opět zablokujte, viz kapitola „Ruční otevření a zavření garážových vrat“.
Vrata nereagují na impuls daný ručním vysílačem – avšak reagují při ovládání tlačítkem nebo jiným vysílačem impulzů.	Baterie v ručním vysílači jsou vybité.	Vyměňte baterie v ručním vysílači.
	Chybí anténa nebo není správně nasměrována.	Zasuňte / nasměrujte anténu.
	Žádný ruční vysílač není naprogramován.	Naprogramujte ruční vysílač, viz „Menu 1“.
Vrata nereagují ani na impulz ručního vysílače, ani na jiné vysílače impulzů.	Viz zobrazení diagnostiky.	Viz zobrazení diagnostiky.
Příliš malý rozsah dálkového vysílače.	Baterie v ručním vysílači jsou vybité.	Vyměňte baterie v ručním vysílači.
	Chybí anténa nebo není správně nasměrována.	Zasuňte / nasměrujte anténu.
	Odstínění přijímaného signálu na straně stavby.	Připojte externí anténu (příslušenství).
Ozubený řemen nebo pohon způsobují hluk.	Ozubený řemen je znečištěný.	Vyčistěte ozubený řemen. Nastříkejte jej silikonovým sprejem (nepoužívejte přípravky s obsahem oleje).
	Ozubený řemen je příliš silně napnutý.	Uvolněte ozubený řemen.

8.2 Diagnostický displej

Hodnota	Stav	Diagnóza / řešení
	Všechny ruční vysílače byly vymazány.	-
	Byl proveden reset na tovární nastavení.	-
	Došlo k opuštění menu.	-
	Směr otáčení motoru byl změněn.	-
	Hodnota „0" se zobrazí při příštím otevření a zavření, a zhasne.	Pohon v režimu jízdy učení síly. Pozor: V tomto režimu se neprovádí monitorování síly prostřednictvím pohonu.
	Hodnota „0" se nadále zobrazuje.	Jízda učení síly není dokončena a musí se opakovat. Možná je odpor v jedné z koncových poloh příliš vysoký. Nastavte znovu koncové polohy.
	Garážová vrata se neotevírají nebo nezavírají.	Přerušení na STOP A nebo aktivace externího bezpečnostního zařízení (např. personální vchod).
	Garážová vrata se nezavírají.	Aktivace externího bezpečnostního zařízení (např. světelná závora).
	Nastavení vrat a pojezd pro nastavení nejsou ukončeny správně / nebo nedokončeny.	Otevřete menu 3 a 4, opravte nastavení vrat a dokončete proces učení.
	Trvalý signál na vstupu připojovací svorky F.	Signál Start není rozpoznán nebo nepřerušovaný impuls (např. zaseknuté tlačítko).
	Nastavená dráha je příliš dlouhá.	Nastavte novou dráhu v Menu 3 a Menu 4.
	Nastavená dráha je příliš krátká.	Nastavte znovu dráhu pojezdu v Menu 3 a Menu 4.
	Chyba při autotestu. Garážová vrata se neotevírají nebo nezavírají.	Odpojte konektor mezi pohonem a sadou akumulátoru (viz kapitola 7.2, obr. 9) a po cca 10 sekundách jej opět zapojte.
	Chyba systému	Pověřte opravou odbornou firmu.
	Zastavení motoru.	Motor se neotáčí. Pověřte odbornou firmu opravou motoru.
	Test kontaktu personálního chodu selhal.	Zkontrolujte kabely a připojení na svorkách kontaktu personálního vchodu.

9 Údržba / přezkoušení

9.1 Pokyny pro údržbu / přezkoušení

UPOZORNĚNÍ

Pro vaši bezpečnost musí být zařízení vrat dle potřeby – minimálně však jednou ročně – kontrolováno podle „Kontrolního seznamu zařízení garážových vrat", který najdete v kapitole „Kontrolní seznamy". Zkouška může být provedena osobou s prokázáním odborné způsobilosti nebo specializovanou odbornou firmou.

UPOZORNĚNÍ

Po každé inspekci musí být okamžitě odstraněny jakékoli zjištěné závady.

- Veškeré činnosti inspekce a údržby musí být zdokumentovány v přiloženém protokolu důkazu o kontrole a údržbě zařízení garážových vrat (viz kapitola „Kontrolní seznamy").
- Musí být dodržovány intervaly inspekcí a údržby stanovené výrobcem.
- V případě neodborného provedení předepsaných činností inspekce a údržby zaniká veškerá záruka výrobce.
- Případné změny nebo úpravy na pohonu garážových vrat musí být schváleny výrobcem. Případné schválené změny pohonu garážových vrat musí být zdokumentovány.

9.2 Měsíční monitorování omezení síly

V koncové poloze nebo při opětovném zapnutí se automaticky testuje integrované vypnutí síly.

⚠ VAROVÁNÍ

Riziko uskřípnutí v prostoru vrat!

Při příliš vysokém nastavení omezení síly existuje riziko zranění osob.

- Síla na hlavní uzavírací hraně nesmí po dobu 750 ms překročit 400 N!

Přezkoušejte každý měsíc omezení díly, jak je popsáno v kapitole „Zkouška omezení síly" a tuto zkoušku zdokumentujte podle Důkaz o kontrole a údržbě zařízení garážových vrat.

9.3 Kontrolní seznamy

9.3.1 Protokol o uvedení do provozu

Vlastník / provozovatel:	
Umístění:	
Údaje pohonu	
Výrobce:	
Typ pohonu:	
Provozní režim:	
Datum výroby:	
Údaje vrat	
Typ:	
Sériové číslo:	
Rok výroby:	
Rozměry:	
Hmotnost křídla vrat:	
Instalace, první uvedení do provozu	
Firma, instalační firma:	
Název, instalační firma:	
Datum prvního uvedení do provozu:	
Podpis:	
Ostatní:	
Změny:	

9.3.2 Kontrolní seznamy zařízení garážových vrat

Vybavení/přezkoušení označte při uvedení do provozu zaškrtnutím.

Č.	Komponenty	jsou k dispozici?	Kontrolní bod	Poznámka
1.0	**Garážová vrata**			
1.1	Manuální otevírání a zavírání		Lehkoběžnost	
1.2	Upevnění / konektory		Stav / upevnění	
1.3	Čepy / klouby		Stav / mazání	
1.4	Pojezdová kolečka / držáky pojezdových koleček		Stav / mazání	
1.5	Těsnění / kluzné kontakty		Stav / upevnění	
1.6	Rám vrat / vedení vrat		Vyrovnání / upevnění	
1.7	Křídlo vrat		Vyrovnání / stav	
2.0	**Hmotnost**			
2.1	Peří		Stav / upevnění / nastavení	
2.1.1	Pružinové závěsy		Stav	
2.1.2	Pojistka proti prasknutí pružiny		Stav / typový štítek	
2.1.3	Bezpečnostní zařízení (pružinové spojení,...)		Stav / upevnění	
2.2	Drátěná lana		Stav / upevnění	
2.2.1	Upevnění lana		Stav / upevnění	
2.2.2	Lanový buben			
2.3	Ochrana proti pádu		Stav	
2.4	Házivost T-hřídele		Stav	
3.0	**Pohon / řízení**			
3.1	Pohon / vodicí kolejnice / konzola			
3.2	Elektrické kabely / zástrčky			
3.3	Nouzové odblokování		Funkce / stav	
3.4	Řídicí jednotky, tlačítka / ruční vysílač		Funkce / stav	
3.5	Koncové vypnutí		Stav / poloha	
4.0	**Zabezpečení míst s rizikem uskřípnutí nebo střihu**			
4.1	Omezení síly		Stop a zpětný chod	
4.2	Ochrana proti zvedání osob		Křídlo vrat se zastaví při přídavném zatížení 20 kg	
4.3	Okolní podmínky		Bezpečnostní vzdálenosti	
5.0	**Ostatní zařízení**			
5.1	Uzamčení / zámek		Funkce / stav	
5.2	Personální vchod		Funkce / stav	
5.2.1	Kontakt personálního vchodu		Funkce / stav	
5.2.2	Zavírací mechanismus vrat		Funkce / stav	
5.3	Semaforové řízení		Funkce / stav	
5.4	Světelné závory		Funkce / stav	
5.5	Pojistka uzavírací hrany		Funkce / stav	

Č.	Komponenty	jsou k dispozici?	Kontrolní bod	Poznámka
6.0	**Dokumentace provozovatele / vlastníka**			
6.1	Typový štítek / označení CE		kompletní / čitelné	
6.2	Prohlášení o shodě zařízení garážových vrat		kompletní / čitelné	
6.3	Instalace, provoz a údržba		kompletní / čitelné	

9.3.3 Důkaz o kontrole a údržbě zařízení garážových vrat

Datum	Provedené práce / potřebná opatření	Kontrola provedena Podpis / adresa firmy	Závady odstraněny Podpis / adresa firmy

10 Čištění / péče

⚠ VAROVÁNÍ

Nebezpečí nárazu a uskřípnutí při neúmyslném pohybu vrat!

Při čištění pohonu hrozí riziko neúmyslného spuštění pojezdu garážových vrat.

- Před zahájením prací na pohonu vždy nejprve odpojte konektor mezi pohonem a sadou akumulátoru (viz kapitola 7.2, obr. 9).

V případě potřeby otřete pohon suchým hadrem.

11 Demontáž / likvidace

11.1 Demontáž

Demontáž se provádí v opačném pořadí, než je uvedeno v montážním návodu v kapitole **Instalace**.

11.2 Likvidace

Za účelem likvidace demontujte zařízení garážových vrat a rozložte jej na jednotlivé skupiny materiálů:

- Plasty
- Neželezné kovy (např měděný šrot)
- Elektrický šrot (motory)
- Ocel

Likvidaci materiálu proveďte v souladu s obvyklou vnitrostátní legislativou! Zlikvidujte obalové materiály vždy způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu s platnými místními předpisy pro likvidaci.

Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na starém elektrickém nebo elektronickém přístroji označuje, že se toto zařízení po ukončení své životnosti nesmí likvidovat do domovního odpadu. Pro účely bezplatného vrácení jsou vám ve vaší blízkosti k dispozici sběrná místa pro staré elektrické nebo elektronické přístroje. Adresy získáte u vašeho městského úřadu nebo podniku komunálních služeb. Oddělený sběr starých elektrických a elektronických přístrojů má umožnit jejich opětovné využití, recyklaci materiálů nebo k jiné formy využití starých zařízení, a rovněž zamezit při likvidaci nebezpečných látek, které mohou být obsaženy v zařízení, negativním důsledkům na životní prostředí a vlivům na lidské zdraví.

Pb Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu, ale v Evropské unii musí být odborně zlikvidovány v souladu s nařízením (EU) 2023/1542 EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 12. července 2023 o bateriích a odpadních bateriích. Baterie a akumulátor tohoto přístroje po použití zlikvidujte v souladu s platnými ustanoveními zákona.

12 Záruční podmínky

Vezměte prosím na vědomí, že rozsah platnosti se vztahuje výlučně na soukromého používání zařízení. Soukromým používáním se rozumí max. 4 cyklů (OTEVŘENÍ / ZAVŘENÍ) za den. Úplné znění záručních podmínek je k dispozici na následující internetové adrese:

https://www.novoferm.de/garantiebestimmungen

Docusign Envelope ID: 0D445181-7857-4016-B629-A3CFC558C5C2

13 Prohlášení o shodě a prohlášení o zabudování

13.1 Prohlášení o shodě podle ES Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Prohlášení výrobce (překlad originálu)

o zabudování neúplného strojního zařízení ve smyslu evropské Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES, příloha II část 1 oddíl B
Prohlašujeme tímto, že následující označený neúplný stroj – nakolik je to v rámci rozsahu dodávky možné – je v souladu se základními požadavky Směrnice o strojních zařízeních ES. Nedokončený stroj je určen pouze pro instalaci do zařízení garážových vrat, čímž se vytvoří kompletní stroj ve smyslu směrnice ES o strojních zařízeních. Zařízení garážových vrat smí být uvedeno do provozu, pouze pokud bylo zjištěno, že celé zařízení splňuje ustanovení směrnice ES o strojních zařízeních a je k dispozici prohlášení ES o shodě v souladu s přílohou II A. Zároveň prohlašujeme, že příslušná technická dokumentace pro tento neúplný stroj byla vytvořena v souladu s přílohou VII části B, a zavazujeme se, předat ji na základě odůvodněné žádosti příslušným vnitrostátním orgánům prostřednictvím našeho dokumentačního oddělení.

Model produktu / produkt:	N-443 Accu
Typ produktu:	Pohon garážových vrat
Rok výroby od:	07/2025
Příslušné směrnice ES/EU:	2014/30/EU 2011/65/EU Směrnice RoHS, včetně přílohy II podle (EU) 2015/863
Dodrženy požadavky Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES, příloha I část 1:	1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4, 1.5.5; 1.5.6, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3; 1.7
Aplikované harmonizované normy:	EN ISO 12100:2010; EN ISO 13849-1:2015, PL „C" Cat. 2; EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 60335-2-95:2015/A1:2015; EN 61000-6-3:2007/A1:2011; EN 61000-6-2:2005/AC:2005; EN 12453:2017+A1:2021; EN 300 220-2 V3.1.1
Ostatní aplikované technické normy a specifikace:	EN 300220-1:2017; EN 301489-1 V2.1.1
Výrobce a jméno zplnomocněného zástupce technické dokumentace:	Novoferm tormatic GmbH Eisenhüttenweg 6 44145 Dortmund
Místo a datum vystavení:	Dortmund, dne 30.03.2026

Christian Hasenest, Jednatel

13.2 Prohlášení o shodě podle směrnice 2014/53/EU

Volitelný rádiový systém je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění Prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:
https://www.tormatic.de/dokumentation/

Novoferm tormatic GmbH
Eisenhüttenweg 6
44145 Dortmund
www.tormatic.de

novoferm
Intelligent Door Solutions

WN 926006-07-6-50 03-2026